

efter konventionen pålægges sådanne myndigheder.

Føderale stater, stater med mere end ét retssystem eller stater, som har autonome territoriale organisationer, kan udpege mere end én centralmyndighed og kan angive disse myndigheds territoriale kompetence. Stater, som har udpeget mere end én centralmyndighed, skal angive den centralmyndighed, hvortil anmodninger kan sendes til videregivelse til den kompetente centralmyndighed i den pågældende stat.

Artikel 7

Centralmyndighederne skal samarbejde med hinanden og fremme samarbejdet mellem de kompetente myndigheder i deres respektive stater for at sikre, at børn bliver tilbagegivet umiddelbart og for at opnå de øvrige formål med denne konvention.

De skal særlig, enten direkte eller gennem mellemlid, tage alle passende forholdsregler for at:

- a. finde ud af, hvor et ulovligt bortført eller tilbageholdt barn befinder sig;
- b. hindre, at barnet tager yderligere skade eller at de berørte parter retsstilling forringes ved at tage midlertidige forholdsregler eller ved at sørge for, at der tages sådanne forholdsregler;
- c. sikre den frivillige tilbagegivelse af barnet eller tilvejebringe en forligsmæssig løsning;
- d. udveksle oplysninger vedrørende barnets sociale baggrund, hvis dette er ønskeligt;
- e. fremskaffe generelle oplysninger vedrørende deres egen stats lovgivning, som har forbindelse med anvendelsen af konventionen;
- f. indlede eller lette gennemførelsen af retlige eller administrative skridt for at få barnet tilbagegivet og, om nødvendigt, træffe foranstaltninger til at gennemføre og sikre en reel udøvelse af samværsretten;
- g. hvis omstændighederne kræver det, tilvejebringe eller gøre det lettere at opnå retshjælp og anden juridisk bistand, herunder advokatbistand;
- h. gennemføre sådanne administrative foranstaltninger, som måtte være nødvendige og

hensigtsmæssige for at sikre, at barnet tilbagegives i god behold;

- i. holde hinanden underrettet om, hvordan denne konvention virker og, så vidt muligt, fjerne hindringer for dens anvendelse.

Kapitel III

Tilbagegivelse af børn

Artikel 8

Enhver person, institution eller anden myndighed, som gør gældende, at et barn er blevet bortført eller tilbageholdt i strid med forældremyndigheden, kan anmode enten centralmyndigheden i den stat, hvor barnet har bopæl, eller centralmyndigheden i enhver anden kontraherende stat om bistand til at sikre, at barnet tilbagegives.

Anmodningen skal indeholde:

- a. oplysninger om identiteten af ansøgeren, barnet og den person, som påstås at have bortført eller tilbageholdt barnet;
- b. barnets fødselsdato, såfremt oplysning herom er tilgængelig;
- c. de grunde, som ansøgeren påberåber sig til støtte for sit krav om at få tilbagegivet barnet;
- d. alle tilgængelige oplysninger om barnets opholdssted og identiteten af den person, som barnet formodes at befinde sig hos.

Anmodningen kan ledsages af eller suppleres med:

- e. en bekræftet genpart af enhver relevant afgørelse eller aftale;
- f. en attest eller en erklæring, der er bekræftet af en centralmyndighed eller anden kompetent myndighed i den stat, hvor barnet har bopæl, eller af en kompetent person, vedrørende den pågældende stats lovgivning på området;
- g. andre dokumenter af betydning for sagen.

Artikel 9

Hvis den centralmyndighed, som modtager en anmodning som nævnt i artikel 8, har grund til at tro, at barnet befinder sig i en anden kontraherende stat, skal den direkte og uden ophold videresende anmodningen til centralmyn-